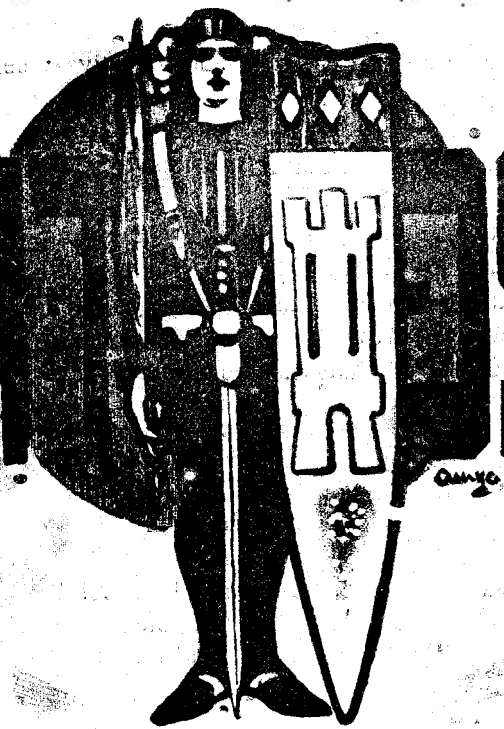


BALLAROSITGES

• Setmanari català •

Redacció y Administració:
Carrer de Parelladas, 9



Doctor S. FONT Y FALP
(metge dentista)

ab **J. A. JUVANTENY**

Dentadures en cautxú ab el menor paladar possible
Dentadures complertes, superior o inferior,
desde 50 pessetes

Dentadures, a partir de una dent, desde 8 pessetes
Es confeccionen els aparatos de cautxú a les 24 hores
y les compostures a les 8 hores

Ponts y coronas, sistema americà, ab or fi.
Dentadures ab geniva de porcellana

Rambla del Centre, 6, según pis (al costat del Liceo); BARCELONA

Les eleccions del dia 12

Sense incidents

Les eleccions municipals celebrades el prop-passat diumenge en aquesta vila, transcorregueren sense que el més petit incident desagradable pertorbés l'augusta funció del sufragi.

Candidatures

Tres eren les candidatures en circulació: La patrocinada per nosaltres, de «Concentració popular administrativa», qu'estava formada pels prestigiosos com-patrics Srs. Carbonell Soler, Soler Soler, Dalmau y Ill y Altés; la denominada «Patriótica»,—denominació molt apropiada si el patriotisme consisteix en servir incondicionalment les conveniències del antich cacich,—y que componien els Srs. Llauredó, Mitjans y Manel Sariol; y, per últim, la que presentava la societat «Fomento del Comercio é Industria de Sitges», formada pels Srs. Riambau, Marcet y Torrents.

Animació

A l'hora retlamentaria, y després de haverse constituït les *mesas* sense cap incident digne de mencionarse, va comensar la votació y, per consegüent, l'animació fou notada desseguida.

La gent trevallava ab delit, moguentse lleugerament y animant la lluyta; pro, de tothom que anava en dansa, el que més es distingia, per la seva nirviösitat y congestió en el semblant, era el que pot calificarse de *Patriota* (!) *màxim*, l'ex-secretari destituït del nostre Ajuntament; a qui, en son doble caràcter de «pare de la criatura» y jutge municipal, se'l veyia saltar constantment a la cassa de vots y dirigint ab gran afany el tinglado. No menos qu'ell brincava el seu entranyable cosí el candidat Sr. Mitjans, qui, dintre'ls seus diferents gruixos d'ex-socialista, ex secretari de la Casa del Poble, ex-lerrouxista y darrerament *lliberal*—y *lliberal*... CONSERVADOR, per més

senyes,—com a electorer desconfiat anava acompanyant grups a d'electors, repartint «caliquenyos» y demostrant de passada que aixó de la *patria* és cosa que a segons quí se li assenta de primera.

Resultat

Apesar de la campanya insidiosa y *antipatriótica* dels nostres enemichs, ja que desde la seva «EsCOria» y més encara a cau de orella no han parat ni un sol moment de desfigurar fets y de atribuirnos falses intencions, el poble, encara que no ab l'abrumadora proporció de alguna altra vegada, ha donat la majoria a la *nostra* candidatura, ab tot y ajuntarse contra aquésta diversos elements que, en virtut d'accidentals circumstancies,—no gens explicables per cert,—han conviscut en aquesta ocasió, quan sempre se havien presentat distanciat y més de una vegada oposadament els uns enfront dels altres.

Lluitant alguns d'ells llealment, no hi ha dubte que la derrota que se 'ls esperava hauria resultat més que aclaparadora. Pro de aqueixa política de falsetat y d'engany, que sense miraments ni escrúpuls fins indueix a incitar passions pera poguer després aixecar fatxenderosament al caygut; se'n han valgut y aprofitat pera escampar les més grans indignitats y aberracions entre 'ls badochs, lluscos y inconscients, sempre disposats a secundar els plans del primer murri o vividor que 's presenti.

Ab tot, ¡eah! no n'han surtit pas com desitjaven! ¡ni molt menos!... Donchs, apesar de tots els pesars; apesar de tots els entusiasmes híbrids-lerrouxi-caciquipatrioteri-sociali-liberali-espumosos y apesar de tot l'enventament d'escombraries que avuy l'EsCOria llensi al ayre, resulta en definitiva que la nostra candidatura ha obtingut la majoria de vots dels electors, alcanasnt en el Primer districte 190 vots, contra 165 de la paradòxicament calificada de «patriótica»; y en el Segón districte 237, contra 199 que va obtenirhi la de la conglomeració fetixista.

Comparacions

Comparant aquestes eleccions ab les de Maig últim, resulta: que en el Primer districte, pel qual, solament, allavors es presentaren, han alcanasat els de la candidatura «julianista» (a) «patriótica», 165 vots, contra 146 que pel Maig n'obtingueren: cal advertir, de tots modos, qu' en el número de vots de allavors hi incluíem els dels socialistes, els quals no és aventurat suposar que ara haurán anat, en sa majoria, per motius de ningú ignorats, a favor d'En Juliá: la campanya de difamació y 'l miserable aprofitament de circumstancies especials, als de la «patriótica» no 'ls ha reportat, donchs, més que 19 vots. En cambi, nosaltres, no obstant y lluytar aquest cop en tan desfavorables circumstancies, hem tret 190 sufragis, contra 194 qu' en sóls dit districte allavors obtinguerem; perdent, per lo tant, únicament quatre vots.

Vegis, donchs, si podem queixarnos, en lo més mínim, de la victòria alcanasada; més grossa, més lleítima, més satisfactoria—si serenament es considera—que cap altra vegada.

Tirant al blanc

Decididament no sabem pas qué contestárlieshi a les moltes persones que se han dirigit a nosaltres ab el respectable propòsit de que 'ls traguessim del dubte en que 's troven respecte a la filiació política del *patriólich* regidor electe D. Joan Mitjans y Juliá. A dir la veritat, en la mateixa confusió qu' elles ens trovem nosaltres, perque...

«Fem Historia», que deya l'altre:

D. Joan Mitjans y Juliá ha figurat en el cens del partit socialista... mentres dintre' aqueix partit ha pogut actuar de *teca-maneca*, com vulgarment es diu, fentlo objecte a la vegada de les seves maquinacions...delegades del cacich y parent séu tot d'una pessa.

D. Joan Mitjans y Juliá, després, y prosseguint la seva tasca de «redemptor», va esdevenir «radical», pro «radical» de tal mena de manera, que no posá cap reparo en anar de braset ab un conservador en certes eleccions que hi hagueren—les del Maig d'enguany.

D. Joan Mitjans y Juliá, més tart, ha anat inclós altra vegada en candidatura; y si bé aquésta políticament resultava indefinida, ja que, com a «tapa-rabos», aparesqué encoberta ab la rimbombant denominació de «patriótica», després, una vegada feta l'elecció, ha ensenyat el «rabo», per quant pe'ls trompes y trompetes de la camarilla ha sigut proclamada «urbi et orbi» la significació dels que hi figuraven, resultant que D. Joan Mitjans y Juliá, el socialista d'un temps, el «radical» de més ensá y el boy «conservador» de més a la vora, ara resulta que se'ns ha tornat...—¡agarreu-se fort, senyors!—se 'ns ha tornat... *lliberal*, és dir: dels que actualment «manen»!...

D. Joan Mitjans y Juliá, donchs, pot dirse que ho ha estat tot, o, millor dit: que no és res.

Es dir, gres! A poch-a-apoch: és alguna cosa més, ...o menos: és, senzillament, com ja pot veures, un acabadíssim polítich... d'ofici; un «polítich» d'aquells que ab tota la «sans fa són» giren y regiren segons les circumstancies, estant sempre la seva incuestionable conseqüència (!) a mercé del vent que bufa.

Y el «poble», ¡mansol!, —per no dir una altra cosa, —contribuint ab el producte de la seva inconsciencia al millor funcionament de aquesta especie de panell de campana, quines evolucions están subjectes a la omnímoda voluntat de un seu parent, que per cosí que sigui, jamay será tan *primo* com els que ab la seva conducta li presten apoya... ¡Quánta ignominia!

* * *

Constantli positivament tot lo contrari, l'EsCòria ha volgut donar a compendre que l'Ajuntament no ha fet res en favor dels presos pe'ls successos de Juliol. Bé; éll podrà dir tot lo que vulgui y embusterejar del modo que li dongui la gana, pera alucinar babaus; mes nosaltres, que, al revés de certs insidiosos excitadors, considerem qu'és un crim ferne plataforma electora dels actes d'humanisme; nosaltres, repetim, podem assegurar,—y podiem assegurarho també en vigílies de les eleccions,—que l'Ajuntament ha fet tot lo que ha estat al seu alcans, pera que resultés ¡menys aflictiva la situació dels empresonats.

Y aixó a élls mateixos els hi consta: Tan bon punt se hagué possessionat del càrrech de Governador civil de aquesta provincia l'Excm. senyor que actualment el desempenya, varen visitar-lo el Sr. Alcalde accidental D. Pere Carbonell y el Secretari municipal, pera interessarse en favor dels referits presos, siguent comunicades personalment a aquéts les impresions satisfactories que de la visita aquells representants del Municipi se'n endugueren.

Després, a indicació del propi Ajuntament, personalitats de influencia visitaren ab el mateix objecte al Excm. Sr. Capità general.

Y, més tart, ab igual fi, visitaren al propi Capità general els susdits Srs: Alcalde y Secretari, traguent-ne de la visita una impresió si bé no tan optimista com l'anterior, entranyable d'una consoladora esperansa, impresió que també fou comunicada als interessats.

Donariem a l'EsCòria més explicacions sobre'l particular, si no 'ns còstes de bona tinta que en aquesta cuestió, com en moltes altres, fa l'orni... de conveniencia. Y, la vritat: nosaltres per ara no venim pas del hort ni de la Vall d'Arán. Que consti.

Junta d' Escrutini

Quelcom més tart de l'hora reglamentaria, va reunir-se'l passat dijous la Junta municipal del Cens, baix la presidencia de D. Miquel Parcerisas Cáliz y ab l'assistencia dels vocals de la mateixa D. Rafael Llopis Torralbas, D. Joseph Parera Inglada y D. Joseph Carbonell Rigual.

Després de haver llegit el Secretari Sr. Roca els articles de la Lley referents al cas, va procedir-se a obrir els plechs rebuts de les Seccions de cada un dels Districtes electorals del nostre terme municipal; disposant seguidament el President que'l referit Secretari dongués compte dels resums de vótació, els quals foren els següents:

DISTRICTE PRIMER

Secció única

D. Joan Mitjans y Juliá, 165 vots; D. Francisco III Altés, 108; D. Joseph Soler y Soler, 82; D. Joan Riambau y Milá, 5; D. Simón Llauredó y Clará, 3; D. Lluís de Dalmau y de Querol, 1.—Total han emés el seu vot 368 electors.

DISTRICTE SEGON

Secció primera

D. Sebastiá Carbonell y Soler, 198 vots; D. Lluís de Dalmau y de Querol, 186; D. Simón Llauredó y Clará, 158; D. Manel Sariol y Vidal, 129; D. Lluís Marcet y Estabanell, 7; D. Manel Torrens y Mirabent, 2; Ferrer y Guardia, 1; D. Francisco Ferrer y Carerras, 1.—Total, emeteren el seu vot, 343.

Secció segona

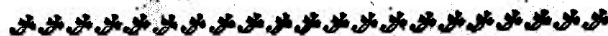
D. Simón Llauredó y Clará, 56; D. Manel Sariol y Vidal, 56; D. Lluís de Dalmau y de Querol, 45; D. Sebastiá Carbonell Soler, 45; papeletes en blanch, 1. —Total de votants, 102.

Representa la elecció un total de 813 vots emesos, o siga el 77'67 per 100 del Cens.

Corresponent elegir dos concejals pel Primer districte y tres pel segón, foren proclamats, per lo tant:

De la «Candidatura popular-administrativa»: pel Primer districte, D. Francisco III y Altés, per 108 vots, y pel Segón, D. Sebastiá Carbonell Soler, per 243 vots, y D. Lluís de Dalmau y de Querol, per 231; y de la «Candidatura patriótica»: pel Primer districte, don Joan Mitjans Juliá, per 165 vots, y pel Segón D. Simó Llauredó Clará, per 214.

Ans de aixecarse la sessió, la Junta va acordar remetre a la Provincial una copia de l'acta extesa, y expedir als candidats les credencials corresponents.



Registre Civil de Sitges

durant el mes de Octubre

Matrimonis

Joan Pons Sabater y Isabel Puigibet Poch; Carlíxte Carbonell Argelagós y Carmen Ráfol Escofet; Hilari Joseph M.^a Prieto y María Sanchez Cano; Joseph Carbonell Mascaró y Mercé Olivella Casany. —Total 4.

Naixements

Eugeni Ferrer Ferret, fill de Joseph y Catarina; Carlos Alarcón Mesegüer, de Joseph y Josefa; Eugenia Soler Gras, de Pere y Encarnació, Joseph Domingo Guardia Gui, de Francesch y Joaquina; Joseph Ferrer Mas, de Mari y Dorotea; Manel Lluís Paulí, de Pau y Marina; Antonia Carbonell Comas, de Lluís y Francisca; Margarida Far Boleda, de Guillelm y Emilia.—Total, 8.

Defuncions

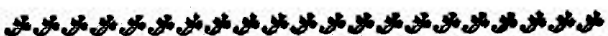
Magí Soler Comas, 22 anys, solter; Josepha Sarcortada Jacas, 75 anys, casada; Joan Planas Bertrán, 60 anys, casat; Joseph Rovira Gallofré, 79 anys, viudo; Josepha de Casades Doria, 48 anys, casada; Lluís Magrans Almirall, 65 anys, casat. —Total, 6.

Escorxador Municipal

Caps de bestiar sacrificats durant l'Octubre 1909

Novillos, 3; badelles, 41; moltons, 35; castrons, 88; xays, 6; cabrits, 33; ovelles, 36; bous, 2; vacas, 0; tocinos, 51; tocinos a Garraf, 5; ovelles y xays a id., 29.—Total, 329.

Stges, 31 de Octubre de 1909. — L'Inspector Veterinari, J. Folch.



Soletat!...

¡Tot reposa!... En la meva cambra no hi ha més que soletat, y aquets son els moments més dolços que sento. Gaudeixo; somnio: me venen al pensament una munió de coses que fan recordarme quelcom de una vida passada: de ma infantesa.

¡Qué n'era de felís quan no pensava en res; quan tot em passava per davant dels ulls com si'm passés una alenada de ayre... sens ferne cas!... Y, ara, ara que tot ho comprench, unes esgarrifances de defalliment em conmueven y m'entristeixen.

Quan la ignoscencia m'ho feya vèurer tot color de rosa, tot eren alegries, plaers y benhaurances; mes ara... tot al revés: ara que la corrupció del món m'ha ensenyat els seus misteris y les miseries de la vida, ara tot són remordiments y desenganys.

Voldria tornar a aquella vida santa, ignoscenta; no voldria pensar en res; no voldria conèixer més que aquell mar blau, aquella ribera tan blanca y aquella puresa tan intensa que dona vida als cors malalts y endolceix les penes, fentles desapareixe en mitj de la poesia y dels cants que les muses inspiren davant la immensitat de grandeses que Natura guarda en ses extenses riqueses.

¡Oh, soletat! Recòrdem els plaers ignoscents que gaudia, confós entre jardins y riberes, y entre boscos y montanyes, hont no regnava més que la virtut y la alegría, fentme olvidar de les ambicions, de les falsetats y de la corrupció de la vida mundana...

A. MIRABENT

Méxich, 16 Novembre 1909.



Coses d' Espanya

Encaré qu'Espanya figura entre'ls pobles ilustrats, cal sapiguer que:

Ningú ens aventatja en el nombre de morts violentes.

La cort d'Espanya està establerta en la població que paga més tribut a la mort.

La mortalitat dels noys és espantosa, molt més gran qu'en qualsevol altre país.

La verola y el tifus exantemàtic que patim, ha desaparegut de varies nacions.

Les males cullites són en Espanya més freqüents que les bones.

Els articles de primera necessitat alcansen en Espanya major preu qu'en el resto d'Europa.

Espanya està explotada per companyies estrangeres.

Del any 1890 a la fetxa s'han tancat 1,800 fàbriques.

S'han venut en pública subasta 4.000,000 de finques pera cobro de la contribució.

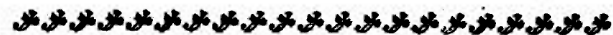
S'han incoat prop de 100,000 expedients, per altres tantes quebres.

Han emigrat cap Argelia en aqueix període de temps 90,000 homes.

La emigració cap a Amèrica suma 14.000,000 de habitants entre 'ls dos sexes.

Compta Espanya 73 milions de fanegues de terra, de les que sols 42 milions y mitj están amillarades; els 30 milions y mitj restants segueixen amagast, en mans de cacichs. O en altres termes: riquesa rústega, amillarada, 769 milions; riquesa rústega, oculta, 403 milions.

Y... no volem tirar més endavant per aquest camí, perque, ab franquesa: davant tals enormitats la cara ens cau de vergonya.



NOVAS

Excitem a tots els compatricis y persones caritatives a que adquireixin bitllets de la rifa de un xalet a benefici del Sant Hospital dels que té actualment éll en dipòsit, com ho són els qu' existeixen en les tendes y demés llocs senyalats pera la venda sense comissió, ja que tots en absolut corresponen al benefici.

*

Dimecres y divendres donaren fi, respectivament, en la Iglesia del Colegi de les Germanes Concepcionistes del carrer de Parellades, y en nostre Temple parroquial, els solemnes cultes que han vingut celebrantshi durant el novenari a la Inmaculada Concepció.

*

Nostre apreciat amic D. Francisco Carcolze Gibert, a Barcelona, hont resideix, va sobrevenirli diumenge un accident en plena vía pública.

Recullit en greu estat, fou conduit al seu domicili, hont a l'hora en qu' escribim segueix ab ben poques esperances de salvació.

De veres celebrariem son complert restabliment, pera tranquil·litat de sa respectable familia.

*

Aquest vespre se celebrará en el Teatre del Retiro una escullida funció a benefici de les families dels nostres conveins detinguts ab motiu dels successos de Juliol.

Composen el programa la projecció de varies pel·lícules cinematogràfiques y la representació de les obres d'En Pitarra «La butifarra de la llibertat» y «Les píldores de Hollovay».

*

Sens dupte per escaures al mateix día que la de l'Arbós, la fira celebrada el diumenge en el nostre Passeig de Pi y Margall, resultá bastant freda y desanimada, siguent les escasses transaccions.

*

Desde'l seu domicili de Candèsens, dimecres fou conduit a l'Estació de Valcaica En Joseph Pañella Fusté, ferit temps enrera de arma de foc; siguent traslladat a Barcelona pera ingressar en la Clínica del Dr. Raventós, qual reputat cirurgiá ha de practicarli una operació, que de veres desitgem resulti ben satisfactoria.

*

Aquesta tarda, després del ball de costum, en el Teatre del Prado Suburense la secció de aficionats «El Rebrot» posarà en escena la xistosa comedia titulada «L' honor».

Divendres de bon matí, al anar cap a la vinya ab el seu germà Joseph, y passant per la via del carril, a prop de Les Coves va sobrevenirli un accident al laboratori y apreciat pagés En Manel Lluís Hill, estimbantse pel terraplé y cayguent sobre quatre ceps.

Com ja es de suposar, va produir-se greus ferides, les quals, sens dupte per l' avensada edat de aquell cos, donchs comptava ja 77 anys, li ocasionaren la mort, a les quatre de la tarda.

L' acte del enterro, que tingué lloch ahir, fou una verdadera manifestació de dol en la qual van patentarse les innombrables simpaties de que gosa el finat, el qual, havent viscut sols pera les vinyes, en les vinyes trobà la mort.

Rebi ab tal motiu la seva desconsolada familia la expressió del nostre sentiment.

Víctima de un atach aplopètic y després de haver rebut els Sants Sagraments, ahir a la tarda passà a millor vida, als 66 anys d'edat, l'apreciable compatrici D. Sebastià Planas Carbonell, quin enterro tindrà lloch a les nou de aquest matí.

Acompanyem a la seva desconsolada esposa y demés familia en la pena que ls afligeix.

En la Capella de Sant Joau Baptista, del Hospital, dijous, dia 23, a les nou del matí, s' hi dirà un aniversari en sufragi de l' anima del que fou generós protector de aquell benèfic establiment, don Eugeni Clarà (q. p. d.).

Dimars y dimecres últims l' Ilm. Sr. Inspector Provincial de Instrucció pública, D. Federich López Amo, feu una visita de inspecció a les Escoles municipals, quins alumnes examinà detingudament. També va visitar els col·legis particulars que dirigeixen les Germanes Concepcionistes, D. Magi Casanovas y els Germans Maristes.

Ab motiu de trobar-se aquí dit Sr. Inspector, el Sr. Alcalde accidental convocà la Junta de Instrucció pública, a la qual el Sr. López Amo, després de haver rebut la benvinguda de part de nostra primera autoritat local, manifestà s' condolia de no poguer-se expressar en nostra hermosa llengua, que entén molt perfectament y quina literatura ha estudiat ab carinyo. Exposà la seva satisfacció pe cambi de local de les Escoles. Felicità a la Junta per l' interès que s' pren per la Ensenyansa, y en particular al Sr. Alcalde y a les senyores Vocals, per la suscripció pera millorar el material. Va d' dres de la falta de assistència a classe, demanant es procuri subsanar tal deficiencia. Y acabà posant-se a disposició de la Junta pera treballar en pró de la instrucció y educació dels infants.

A tal sessió va comparexehi la Sra. Mestra donya Josefa Riera a fi de celebrar el conveni de retribucions pera sa Escola; havent-se fixat en la suma de 300 pessetes anyals, que comensarà a cobrar desde l' any 1910. Gracies a tal conveni, desde l' propi- nient mes de Janer, y com en la Escola de noys, en la de noyes podrán rebre ensenyansa gratuïtament totes les alumnes.

Se ha publicat ja la oportuna disposició oficial prorrogant fins el dia 31 del vinent mes de Janer el plas darrerament concedit pera la redempció a metàlich dels minyons que perteneixen al actual reemplás del Exèrcit.

Ha visitat la nostra Redacció el nou setmanari catalanista que ab el títol de *Baix Empordà* veu la llum pública a Palafrugell.

Al deixarli establert molt gustosament el cambi, ens plau desitjar al confrare llarchs anys de vida.

El passat diumenge la secció de aficionats al art dramàtic denominada «Lo Rebrot» va donar una escullida funció en un teatre de l' Arbós del Penadés, obtenint molts aplausos.

Sens dupte en virtut de determinades gestions, el dimecres prop-passat foren posats en llivertat provisional els veïns de aquesta vila Lleó Caveró, Joseph Tutusaus, Joseph Bayot y Francisco Montserrat, detinguts en la presó de Vilanova ab motiu dels successos de la darrera setmana de Juliol.

No cal dir quant ho celebrem, y ab quin gust veuríem obtinguessin també la llivertat els demés conveïns que resten empresonats encare.

Nostre amich y compatrici el metge dentista Dr. D. Santiago Font y Falp ens ha remés un prospecte il·lustrat anunciador del Gabinet y Laboratori dental que, en companyia de D. J. Armengol Juvanteny, acaba d' establir a Barcelona, Rambla del Centre, núm. 6, pis segon.

Conté dit prospecte la vista de la Clínica d' enfermetats de la boca, com també la del Taller de confecció de dentadures, en quals dependencies res hi falta per trobar-se montades a l' alsada dels mil·lors establiments de aquesta mena, aixís nacionals com estrangers.

No duptem que, ateses les inmillorables condicions que ofereix, l' expressat Gabinet y Laboratori dental serà frecuatat per molta clientela.

La Direcció General d' agricultura ha disposat es dongués per l' Estació Enològica de Vilafranca del Penadés, ensenyansa ambulant. Per tal motiu el personal de dit Establiment ab tot el material que sia necessari sortirà a complimentar dita ordre als pobles ahont alguna Entitat agrícola, Ajuntament o uns cuants particulars demanin se'ls favoreixi ab tant profitosa missió. Aquesta Ensenyansa es completament gratuïta, essent de compte del Estat tots els gastos que origini. Serán temes objecte d'aquest servey tots aquells referents a la vinya y al vi de que s' ocupa dita Estació Enològica, poguent escullir els solicitants de dita Ensenyansa aquells que més els interessin.

Avis a les senyores

La Causa que per usurpació de marca de fàbrica de la primitiva y llegítima «Legia líquida Estrella-Conejo» se sigueix contra D. Jaume Torras de Terrassa y que recentment es portà a plenari, ha pasast pera instrucció al Ministeri Fiscal. Com sigui que s' ha descobert nova falsificació, portada a cap per distinta persona y mentres se disposa l' actuació de les oportunes diligencies sumarials, el propietari de dita marca suplica a n' els consumidors que pera evitar tota falsificació ulterior, es sigeixin ben sencer el precinte y càpsula, la marca «Conejo» y la firma del fabricant únich, Don S. Casamitjana Mensa, de Barcelona.

SECCIO OFICIAL

Arcaldia Constitucional de Sitges

EDICTO

D. Pedro Carbonell Mestre, Alcalde Accidental de esta villa;

Hago saber: Que en la sesión ordinaria de segunda convocatoria celebrada por el Ilmo. Ayuntamiento de mi presidencia en este día, dada cuenta de un dictamen de la Comisión permanente de Fomento relativo a una instancia de 12 de Noviembre último presentada por D. José Fradera Camps en nombre y representación de la razón social M. C. Butsems y Fradera, solicitando que previos los trámites que el Ayuntamiento estime reglamentarios se le autorice para construir un pequeño paso ó puente en la llamada «Riera de Vallcarca» al objeto de unir la fábrica de cemento con el grupo de casas recién construído; conforme en dicho dictamen se propone, por unanimidad se acordó: que la pretensión de los Sres. M. C. Butsems y Fradera se publique por edictos en la forma de costumbre, advirtiéndose que durante quince días serán admitidas en Secretaría las reclamaciones que se produzcan, y que, transcurrido dicho plazo sin recibirse ninguna, se entenderá concedido a D. José Fradera Camps, para sus representados los Sres. M. C. Butsems y Fradera, por lo que a la Corporación Municipal pueda afectar, el permiso que solicita para construir un viaducto de uso particular, de dos metros de ancho, sobre la Riera de Vallcarca, entre márgenes de su propiedad, con sujeción al plano presentado, sin

pérjuicio de la autorización que al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia compete otorgar a los efectos del art. 226 de la Ley de Aguas.

Lo que se publica en el «Boletín Oficial» de la provincia, para que surta los efectos oportunos.

Sitges, 16 de Diciembre de 1909. — El Alcalde Accidental, *Pedro Carbonell*.

EDICTO

D. Pedro Carbonell Mestre, Alcalde accidental de esta villa;

Hago saber: Que debiendo procederse a la rectificación del empadronamiento confeccionado en 1905, conforme previene la legislación vigente, se advierte y amonesta a los gefes de familia cuiden de dar al Ayuntamiento de mi presidencia los partes de alteraciones, así en alta como en baja, que hayan de introducirse en el referido Padrón y de que trata el art. 18 de la Ley municipal.

Del celo de sus administrados, se promete esta Alcaldia la mayor observancia de las referidas obligaciones, que con respecto a este particular les encomiendo.

Sitges, 16 de Diciembre de 1909. — El Alcalde accidental, *Pedro Carbonell*.

Administració municipal

Caixa municipal

Estat d' entrades y surtides durant Novembre 1909

INGRESOS	Pessetes
Existencia del mes anterior	994'37
Recárrech sobre contribució industrial	270'46
Arbitre de Matansa en Novembre	521'01
Recaudació de Consums en idem.	2.570'60
Total d'entrades	4.265'86

GASTOS	Pessetes
Havers a empleats en Novembre	708'33
A J. Bartés, per donar corda al rellotge	15
A idem, per efectes pera l' id.	15
Trevalls Oficina a E. Roca, en id.	37'50
Idem id. a J. Plana, en id.	50
Llimpiesa torrents, en Novembre	15
A B. Ferret, per jornals	3
A F. Planas, compte gas ab destí arbrat	17'25
Llimpiesa Escorxador, Novembre	30
Arretglo camí de «La Fita»	6
A J. Figueras, compte de mahons.	12'30
Jornals a B. Ferret y M. Borrell	150
A compte endarreriments Consums	100
A compte cupo Consums corrent	270'46
A idem id. id.	949'30
Total de gastos	2.379'14

Total de ingresos . . . 4.265 86 ptes.

Idem de gastos . . . 2.379'14 »

Pera Desembre . . . 1.886'72 ptas.

Administració de Consums

Compte detallat de les especies entrades en aquesta vila durant el mes de Novembre 1900, ab l' import dels drets de Consums y Escorxador:

	ARTICLES		IMPORT
	Kils.	Lits.	
Carns de bestia boví, llaner y cabrer, Consums y Escorxador.	5879	—	881'91
Extrarradis.	268	—	26'87
Tocino, Consums y Escorxador.	conveni	—	683'33
Oli de totas menas	3015	—	482'40
Vins de totas menas	16815	—	560'50
Arrós, sigróns y sas farinas	2775	—	62'16
Grans, llegums secas y sas idem.	7975	—	31'90
Sabó dur y tou	2628	—	367'92
Carbó vegetal	10510	—	42'04
Alcohol, ayguardents y licors	—	—	3'36
Diferencia per pesos y midas	—	—	—
Sal	2700	—	67'50
Convenis de vi tint y generós	—	—	—
Convenis d' extra radis	—	—	124'58
Total.			3334'47

Sitges, 30 de Novembre 1909.—L' Administrador, *M. Milà*.

Mercat Municipal

Recaudació obtinguda durant el Novembre de 1909 Arbitri puestos de venda y virám: 341'75 ptes.

Sitges, 30 de Novembre 1909.—El concejal-Administrador, *B. Carbonell Planas*.

IMPRESSA JACINTO SANTACANA : PARELLADAS, 9

Colegi del Sagrat Cor de Jesús

dirigit pe'ls Germans Maristas

Es donarán lliçons particulars y colectives de les assignatures que a continuació s'expressen, baix les cuotes mensuals següents :

Lliçons particulars de
Anglès, 20 ptes; *Francès*, 20 id., y *Comers*, 20 id.
Llissó colectiva de les mateixes assignatures, 10 ptes.

Lliçons particulars
sobre les assignatures de *1.ª Ensenyansa*, 10 ptes.
Llissó colectiva de les mateixes assignatures, 5 ptes.

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix
: : : : : els seus serveys : : : : :

*** EL PARAISO ***
PARELLADAS, 9

<i>Guix</i>	<i>Ams</i>
<i>Tinta</i>	<i>Pipes</i>
<i>Clapis</i>	<i>Pintes</i>
<i>Paper</i>	<i>Miralls</i>
<i>Somes</i>	<i>Gemelos</i>
<i>Plumes</i>	<i>Ganivets</i>
<i>Carpets</i>	<i>Raspalls</i>
<i>Xinxetes</i>	<i>Boquilles</i>
<i>Calendars</i>	<i>Casca bells</i>

ANTON TORRES

LA VILA DE SITGES

*** Carrer Major, 23 ***

Representant de Màquines de Cosir
VERTEIM

En la mateixa casa
ES PLANXA
en senzill y brillant

Viudos y Solters

Tinch mils de senyores y senyoretes de totes edats y am dots o fortunes desde 100 a 100,000 duros o MES, que desitgen casarse COM DEU MANA: Totes elles són honrades, instruïdes y de bones families. Escribiu ab selló (dins la carta) a D. S. Calderón: Rambla Catalunya, 46, primer, Barcelona. Unica casa anti-ua, seria y formal, que pot acreditar a centenars scas aments fets per la mateixa. Aquesta casa ni
| | —3 i—enn—Sanya admet enredos. | —



Camisería y Corbatería
32, BOQUERIA, 32
• BARCELONA •
GRAN ASSORTIT
en
camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram
*
La Camisería que ven més barat
Especialitat en camisas á mida

¿QUIERE VD. UNA PRECIOSIDAD?

Gráfica demostración de lo que pueden talento, genio y generosidad, y faro luminoso, es para todos pequeña joya de grandes méritos, muy especialmente para cuantas personas se mueven y andan perezosamente, para las que tienen horror a las distancias y de modo singular para los hombres impotentes, mugeres estériles ó individuos extenuados por sufrimientos ó enfermedades, por excesos de estudio y trabajos mentales ó por abusos de placeres cuyas fuerzas abandonan el aparato genésico y eje cerebro espinal: este es el obsequio que hace la Institución que elabora el potente FERTILIZADOR, el que recibirá usted dirigiéndose personalmente ó por escrito al señor Administrador del Despacho central, Providencia 61, «La Salud», Barcelona.

EL FERTILIZADOR logra maravillas y se halla en farmacias colmados y droguerías. En Madrid: P. Moreno, calle Mayor 35; Gabso, Arenal, 2; Torres Arnao; Atocha, 30; et cétera.—En Barcelona. Sucesores de Massana, Fernando VII, 14; Vicente Ferrer y Compañía, Uriach y C., etc.

En SITGES : Confitería de J. Sabatè : 5, Calle Mayor, 5

ENCUADERNACIONES

A preus molt econòmichs se fan en aquesta Imprempta

VELS Y MANTELLINES

Es reben encàrrechs urgents en EL PARAISO : 9, Parelladas, 9

SOBRE MONEDER

para la circulació de valors en metálich

* Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Noviembre de 1899 *

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correos certificats, desde cinch cèntims fins a 50 pessetas, en qualrevol classe de moneda y en tota mena de fracció. Ab el SOBRE-MONEDER s'evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el pobllet més petit. És indispensable pera encàrrechs al Comerç, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unieh que resolst las dificultats de giro de petites quantitats. El SOBRE MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la quantitat declarada en cas de extravió. La COMPANIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva pera la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHOS al preu de 25 cèntims y abona als seus expendedors el 10per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA : GOYA, 19 : MADRID

EMULSION MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRIA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el *eserofulismo*, *raquitismo*, *bronquitis crónica* y *tosas rebeldes*. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero
(sucesor de González Marfil) : MALAGA